

## Wilo-Control DrainAlarm/-GSM



- de** Einbau- und Betriebsanleitung
- en** Installation and operating instructions
- fr** Notice de montage et de mise en service
- it** Istruzioni di montaggio, uso e manutenzione
- nl** Inbouw- en bedieningsvoorschriften
- da** Monterings- og driftsvejledning
- no** Monterings- og driftsveiledning
- sv** Monterings- och skötselanvisning
- fi** Asennus- ja käyttöohje
- pl** Instrukcja montażu i obsługi
- ru** Инструкция по монтажу и эксплуатации
- ro** Instrucțiuni de montaj și exploatare

Fig. 1: DrainAlarm

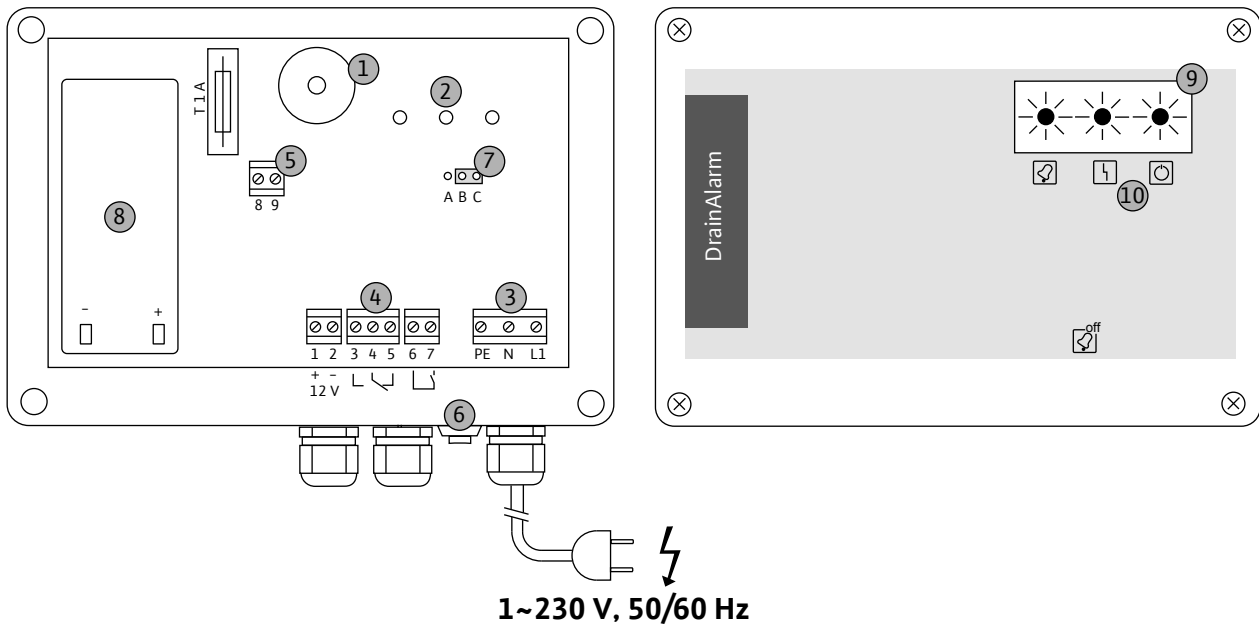
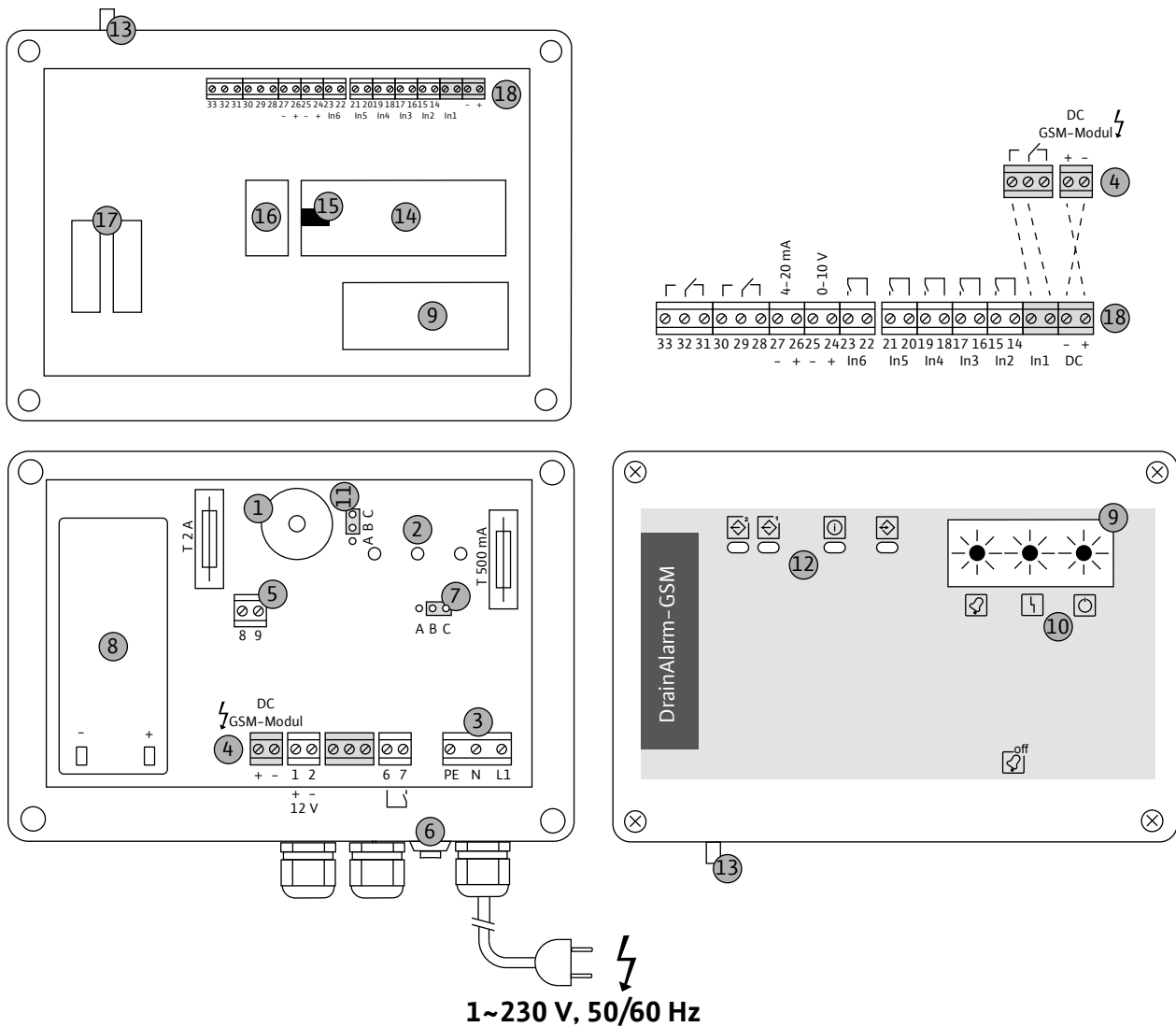


Fig. 2: DrainAlarm GSM



|           |                                                  |           |
|-----------|--------------------------------------------------|-----------|
| <b>1.</b> | <b>Introduzione</b>                              | <b>42</b> |
| 1.1.      | Informazioni sul documento                       | 42        |
| 1.2.      | Qualifica del personale                          | 42        |
| 1.3.      | Diritto d'autore                                 | 42        |
| 1.4.      | Riserva di modifiche                             | 42        |
| 1.5.      | Garanzia                                         | 42        |
| 1.6.      | Parti di ricambio, integrazioni e modifiche      | 42        |
| <b>2.</b> | <b>Sicurezza</b>                                 | <b>42</b> |
| 2.1.      | Disposizioni e prescrizioni di sicurezza         | 42        |
| 2.2.      | Sicurezza generale                               | 43        |
| 2.3.      | Lavori elettrici                                 | 43        |
| 2.4.      | Comportamento durante il funzionamento           | 43        |
| 2.5.      | Norme e direttive applicate                      | 43        |
| 2.6.      | Marchio CE                                       | 43        |
| <b>3.</b> | <b>Descrizione del prodotto</b>                  | <b>43</b> |
| 3.1.      | Campo e ambiti di applicazione                   | 44        |
| 3.2.      | Struttura                                        | 44        |
| 3.3.      | Ingressi/uscite                                  | 44        |
| 3.4.      | Descrizione del funzionamento                    | 45        |
| 3.5.      | Dati tecnici                                     | 45        |
| 3.6.      | Versione software DrainAlarm GSM                 | 45        |
| 3.7.      | Panoramica dei tipi                              | 45        |
| 3.8.      | Fornitura                                        | 45        |
| 3.9.      | Accessori                                        | 45        |
| <b>4.</b> | <b>Trasporto e stoccaggio</b>                    | <b>45</b> |
| 4.1.      | Consegna                                         | 45        |
| 4.2.      | Trasporto                                        | 45        |
| 4.3.      | Stoccaggio                                       | 46        |
| 4.4.      | Spedizione di ritorno                            | 46        |
| <b>5.</b> | <b>Montaggio</b>                                 | <b>46</b> |
| 5.1.      | Informazioni generali                            | 46        |
| 5.2.      | Tipi di montaggio                                | 46        |
| 5.3.      | Installazione                                    | 46        |
| 5.4.      | Collegamenti elettrici                           | 47        |
| <b>6.</b> | <b>Comando e funzionamento</b>                   | <b>49</b> |
| 6.1.      | Elementi di comando                              | 49        |
| 6.2.      | Configurazione del modulo GSM                    | 50        |
| <b>7.</b> | <b>Messa in servizio</b>                         | <b>50</b> |
| 7.1.      | Attacchi                                         | 51        |
| 7.2.      | Funzionamento in zone con pericolo di esplosione | 51        |
| 7.3.      | Inserimento dell'apparecchio di allarme          | 51        |
| 7.4.      | Comportamento durante il funzionamento           | 51        |
| <b>8.</b> | <b>Messa a riposo/smaltimento</b>                | <b>51</b> |
| 8.1.      | Spedizione di ritorno/immagazzinaggio            | 52        |
| 8.2.      | Smaltimento                                      | 52        |
| <b>9.</b> | <b>Ricerca ed eliminazione di guasti</b>         | <b>52</b> |

## 1. Introduzione

### 1.1. Informazioni sul documento

Le istruzioni originali di montaggio, uso e manutenzione sono redatte in lingua tedesca. Tutte le altre lingue delle presenti istruzioni sono una traduzione del documento originale.

Il manuale è suddiviso in singoli capitoli, riportati nell'indice. Ogni capitolo ha un titolo significativo da cui si deduce l'argomento dello stesso.

Una copia della dichiarazione CE di conformità è parte integrante delle presenti istruzioni di montaggio, uso e manutenzione.

In caso di modifica tecnica non concordata con noi dei tipi costruttivi ivi specificati la presente dichiarazione perderà ogni efficacia.

### 1.2. Qualifica del personale

Tutto il personale che interviene sull'apparecchio di allarme o lavora con esso deve essere qualificato allo svolgimento di tali lavori, ad es. gli interventi di natura elettrica devono essere eseguiti da un elettricista specializzato qualificato. L'intero personale deve essere maggiorenne.

Il personale addetto all'esercizio e alla manutenzione deve consultare anche le norme nazionali in materia di prevenzione degli infortuni.

È necessario assicurare che il personale abbia letto e compreso le disposizioni contenute nel presente manuale di esercizio e manutenzione. Eventualmente occorre ordinare successivamente presso il produttore una copia delle istruzioni nella lingua richiesta.

Il presente apparecchio di allarme non è concepito per essere utilizzato da persone (bambini inclusi) con limitate capacità fisiche, sensoriali o psichiche o prive di esperienza e/o conoscenza sull'utilizzo dell'apparecchio, fatta eccezione se in presenza di una persona incaricata della loro sicurezza o che abbia loro impartito le istruzioni relative all'impiego dell'apparecchio.

È necessario vigilare sui bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio di allarme.

### 1.3. Diritto d'autore

I diritti d'autore del presente manuale di esercizio e manutenzione appartengono al produttore.

Il presente manuale di esercizio e manutenzione è destinato al personale addetto all'installazione, all'impiego e alla manutenzione. Contiene norme e disegni tecnici di cui è vietata la riproduzione sia totale che parziale, la distribuzione o lo sfruttamento non autorizzato a scopi concorrenziali o la divulgazione. Le illustrazioni impiegate possono variare dall'originale e fungono unicamente da rappresentazione esemplificativa degli apparecchi di allarme.

### 1.4. Riserva di modifiche

Il produttore si riserva tutti i diritti in relazione all'attuazione di modifiche tecniche sugli impianti e/o le parti annesse. Il presente manuale di esercizio e manutenzione fa riferimento all'apparecchio di allarme indicato sul frontespizio.

### 1.5. Garanzia

Per quanto riguarda la garanzia, vale in linea di massima quanto indicato nelle "Condizioni Generali di Contratto (CGC)" aggiornate. Esse sono riportate all'indirizzo: [www.wilo.com/legal](http://www.wilo.com/legal)

Le deroghe devono essere stabilite per contratto e trattate quindi prioritariamente.

### 1.6. Parti di ricambio, integrazioni e modifiche

Per la riparazione e sostituzione, nonché per integrazioni e modifiche devono essere utilizzate solo parti di ricambio originali del produttore. Modifiche e integrazioni arbitrarie o l'utilizzo di parti non originali possono provocare gravi danni all'apparecchio di allarme e/o lesioni alle persone.

## 2. Sicurezza

Nel presente capitolo sono riportate tutte le prescrizioni di sicurezza e le disposizioni tecniche generalmente valide. In ogni capitolo successivo sono inoltre presenti prescrizioni di sicurezza e disposizioni tecniche specifiche. Durante le varie fasi di utilizzo (installazione, esercizio, manutenzione, trasporto ecc.) dell'apparecchio di allarme devono essere osservate e rispettate tutte le avvertenze e disposizioni! L'utente è responsabile dell'osservanza e del rispetto delle suddette avvertenze e disposizioni da parte di tutto il personale.

### 2.1. Disposizioni e prescrizioni di sicurezza

Nelle presenti istruzioni sono riportate disposizioni e prescrizioni di sicurezza per danni materiali e alle persone. Per segnalarle in modo chiaro al personale, le disposizioni e prescrizioni di sicurezza sono suddivise nel modo seguente:

- Le disposizioni sono evidenziate "in grassetto" e si riferiscono direttamente al testo o paragrafo precedente.
- Le avvertenze di sicurezza sono leggermente "rientrate e in grassetto" e iniziano sempre con una parola chiave di segnalazione.
  - **Pericolo**  
Possono verificarsi lesioni gravi o mortali!
  - **Avvertenza**  
Possono verificarsi lesioni gravi!
  - **Attenzione**  
Possono verificarsi lesioni!
  - **Attenzione** (nota senza simbolo)  
Possono verificarsi danni materiali di grande entità, non è escluso un danno totale!
- Le prescrizioni di sicurezza che richiamano l'attenzione su danni alle persone sono a caratteri neri e accompagnate sempre da un simbolo di sicurezza. Come simboli di sicurezza vengono utilizzati simboli di pericolo, divieto oppure obbligo. Esempio:



Simbolo di pericolo: pericolo generale



Simbolo di pericolo, ad es. tensione elettrica



Simbolo di divieto, ad es. divieto di accesso!



Simbolo di obbligo, ad es. indossare indumenti protettivi

I segnali utilizzati per i simboli di sicurezza sono conformi alle direttive e disposizioni generalmente valide, ad es. DIN, ANSI.

- Le prescrizioni di sicurezza che richiamano l'attenzione solamente su danni materiali sono a caratteri grigi senza simboli di sicurezza.

## 2.2. Sicurezza generale

- Tutti gli interventi (montaggio, smontaggio, manutenzione) possono essere eseguiti solo in assenza di tensione. L'apparecchio di allarme deve essere staccato da qualsiasi fonte di corrente (rete elettrica, accumulatore)!
- L'operatore deve segnalare immediatamente al responsabile qualsiasi guasto o irregolarità verificatosi.
- È indispensabile arrestare immediatamente l'apparecchio qualora vi sia il rischio di danneggiare i componenti elettrici, la scatola e/o i cavi.
- L'apparecchio di allarme non deve essere installato in aree Ex. Pericolo di esplosioni.

**Attenersi rigorosamente alle presenti avvertenze. In caso di mancata osservanza possono verificarsi lesioni personali e/o gravi danni materiali.**

## 2.3. Lavori elettrici



**PERICOLO per tensione elettrica pericolosa! Lavori elettrici non eseguiti a regola d'arte rappresentano un pericolo di morte a causa della tensione elettrica! Tali lavori devono essere svolti solamente da un elettricista specializzato qualificato.**

### ATTENZIONE all'umidità!

L'apparecchio di allarme può venire danneggiato in seguito alla penetrazione di umidità. Durante il montaggio e l'esercizio osservare che l'umidità dell'aria rimanga nei limiti consentiti e assicurarsi che l'apparecchio venga installato al riparo da allagamenti e sommosioni.

L'apparecchio di allarme funziona con le consuete fonti di energia. Per l'allacciamento devono essere osservate le direttive, norme e disposizioni valide a livello nazionale (ad es. VDE 0100) nonché le prescrizioni dell'azienda elettrica locale (EVO). L'operatore deve essere istruito circa l'alimentazione elettrica dell'apparecchio di allarme e le relative possibilità di spegnimento. Il committente

è tenuto a utilizzare un interruttore automatico differenziale (RCD).

Per l'allacciamento osservare il capitolo "Collegamenti elettrici". I dati tecnici devono essere rispettati rigorosamente!

In linea di massima, l'apparecchio di allarme deve essere collegato a terra, allacciando il conduttore equipotenziale al morsetto di terra contrassegnato (⊕). Per il conduttore equipotenziale predisporre un cavo di sezione conforme alle disposizioni locali. Per gli apparecchi di allarme con spina collegata, la messa a terra avviene tramite tale spina.

**Se l'apparecchio di allarme è stato spento da un organo di protezione, può essere riacceso solo dopo aver eliminato l'errore.**

## 2.4. Comportamento durante il funzionamento

Durante il funzionamento dell'apparecchio di allarme devono essere osservate le leggi e le disposizioni vigenti sul luogo di impiego in materia di messa in sicurezza del posto di lavoro, prevenzione degli infortuni e utilizzo di prodotti elettrici. Per garantire uno svolgimento sicuro del lavoro, l'utente deve stabilire una chiara suddivisione del lavoro tra il personale. Il rispetto delle norme rientra nelle responsabilità dell'intero personale.

Il comando, la visualizzazione dello stato di esercizio e la segnalazione di allarmi ed errori avvengono tramite pulsanti e LED sul lato frontale della scatola. Non aprire il coperchio della scatola durante il funzionamento!

**PERICOLO per tensione elettrica pericolosa! Non lavorare con l'apparecchio di allarme aperto: pericolo di morte per folgorazione elettrica! Comandare l'apparecchio solo con il coperchio chiuso!**



### PERICOLO dovuto a superfici calde!

**Durante il funzionamento, il trasformatore dell'apparecchio di allarme può raggiungere la temperatura di 70 °C, il che può comportare di conseguenza il riscaldamento della scatola.**



## 2.5. Norme e direttive applicate

I dati relativi alle direttive e norme di riferimento sono riportati nella dichiarazione di conformità CE.

## 2.6. Marchio CE

Il marchio CE è applicato sulla targhetta dati pompa.

## 3. Descrizione del prodotto

L'apparecchio di allarme è fabbricato con estrema cura e viene sottoposto a continui controlli della qualità. Se l'installazione e la manutenzione vengono eseguite correttamente è garantito un funzionamento privo di anomalie.

### 3.1. Campo e ambiti di applicazione



**PERICOLO dovuto ad atmosfera esplosiva!**  
**Se la segnalazione di allarme collegata è impiegata in atmosfere esplosive (Ex), la si deve collegare tramite un circuito elettrico a sicurezza intrinseca. In caso di collegamento diretto della segnalazione di allarme sussiste il pericolo di morte dovuto a esplosione! Il collegamento deve essere effettuato sempre da un elettricista specializzato.**

L'apparecchio di allarme DrainAlarm serve

- Per la segnalazione di allarmi ottici e acustici a un determinato livello, rilevato tramite un sensore collegato.
- Per la segnalazione di allarmi ottici e acustici di segnali di allarme esterni (allarmi di guasto o di acqua alta)

L'apparecchio di allarme **non** deve

- essere installato in zone con pericolo di esplosione!
- essere soggetto a inondazione o sommersione!
- Per il collegamento diretto di pompe.  
Per un impiego conforme al campo d'applicazione occorre osservare anche le presenti istruzioni per l'uso. Qualsiasi altro utilizzo è da considerarsi improprio.



NOTA

Per il rilevamento di livello il committente deve avere cura d'installare un sensore adeguato (interruttore a galleggiante).

### 3.2. Struttura

L'apparecchio di allarme è formato da una piastra principale con tutti i componenti, compresi morsetti, accumulatore e trasformatore.

Nel coperchio dell'apparecchio di allarme DrainAlarm GSM è inoltre incorporato un modulo GSM con modem, supporto per scheda, relè e morsetti.

**Per la configurazione completa dell'apparecchio di allarme occorre un PC con diritti di amministratore, in quanto si devono programmare ingressi e uscite singoli tramite software!**

Fig. 1.: DrainAlarm: panoramica componenti ed elementi di comando

|    |                                                |
|----|------------------------------------------------|
| 1  | Cicalino interno                               |
| 2  | LED per l'indicazione degli stati di esercizio |
| 3  | Morsetti per alimentazione di rete             |
| 4  | Morsetti per ingressi e uscite                 |
| 5  | Morsetto per pulsante esterno di riarmo        |
| 6  | Pulsante di riarmo                             |
| 7  | Ponticello 1                                   |
| 8  | Accumulatore (12 V/1,2 AH, piombo-gel)         |
| 9  | Finestrella per LED                            |
| 10 | Simboli per LED                                |

Fig. 2.: DrainAlarm GSM: panoramica componenti ed elementi di comando

|    |                                                            |
|----|------------------------------------------------------------|
| 1  | Cicalino interno                                           |
| 2  | LED per l'indicazione degli stati di esercizio             |
| 3  | Morsetti per alimentazione di rete                         |
| 4  | Morsetti per ingressi e uscite                             |
| 5  | Morsetto per pulsante esterno di riarmo                    |
| 6  | Pulsante di riarmo                                         |
| 7  | Ponticello 1                                               |
| 8  | Accumulatore (12 V/1,2 AH, piombo-gel)                     |
| 9  | Finestrella per LED                                        |
| 10 | Simboli per LED                                            |
| 11 | Ponticello 2                                               |
| 12 | Modulo GSM: LED per l'indicazione degli stati di esercizio |
| 13 | Modulo GSM: collegamento SMA per antenna GSM               |
| 14 | Modulo GSM: modem GSM                                      |
| 15 | Modulo GSM: mini attacco USB                               |
| 16 | Modulo GSM: supporto scheda SIM                            |
| 17 | Modulo GSM: relè uscita                                    |
| 18 | Modulo GSM: Morsetti per ingressi e uscite                 |

### 3.3. Ingressi/uscite

#### 3.3.1. DrainAlarm

- 1 ingresso digitale allarme (a potenziale zero) per il collegamento di segnali di allarme esterni (segnalazione cumulativa di blocco o di acqua alta, rilevamento di livello)
- 1 uscita a potenziale zero per allarme (contatto di commutazione) per l'inoltro del segnale di allarme ad altri sistemi di controllo per es. sistemi di telecontrollo
- 1 uscita allarme per il collegamento di segnalatori di allarme esterni (luce lampeggiante o avvisatore acustico)

#### DrainAlarm GSM

- 1 ingresso digitale allarme (a potenziale zero) per il collegamento di segnali di allarme esterni (segnalazione cumulativa di blocco o di acqua alta, rilevamento di livello) con segnalazione di allarme ottico e acustico e tramite SMS
- 5 ingressi digitali allarme (a potenziale zero) per segnali di allarme esterni (segnalazione cumulativa di blocco o segnalazione singola di blocco, segnalazione di acqua alta ecc.) con segnalazione di allarme tramite SMS
- 1 uscita analogica allarme (0...10 V) per segnali di allarme esterni con segnalazione di allarme tramite SMS
- 1 ingresso analogico allarme (4...20 mA) per segnali di allarme esterni con segnalazione di allarme tramite SMS
- 2 uscite a potenziale zero per allarme (contatto di commutazione) per l'inoltro del segnale di

- 1 uscita allarme per il collegamento di segnalatori di allarme esterni (luce lampeggiante o avvisatore acustico)

**3.4. Descrizione del funzionamento**

**3.4.1. DrainAlarm**

Se sull'uscita allarme è presente un segnale (per es. segnalazione cumulativa di blocco o di acqua alta), si attiva una segnalazione di allarme acustico e ottico. La segnalazione di allarme può essere inoltrata a un sistema di telecontrollo tramite le uscite allarme oppure segnalata tramite segnalatori esterni di allarme. Il riarmo dell'allarme può avvenire direttamente sull'apparecchio di allarme tramite l'apposito pulsante di riarmo o tramite un pulsante di riarmo esterno.

Viene inoltre effettuato il controllo dell'alimentazione di corrente. Anche in caso di interruzione dell'alimentazione di corrente si attiva una segnalazione di allarme.

**3.4.2. DrainAlarm GSM**

Se sull'ingresso allarme è presente un segnale (per es. segnalazione cumulativa di blocco o di acqua alta), si attiva una segnalazione di allarme acustico e ottico. Può anche scattare una segnalazione di allarme ottico o acustico sull'apparecchio di comando. La segnalazione di allarme può essere inoltrata a un sistema di telecontrollo tramite le uscite allarme oppure segnalata tramite segnalatori esterni di allarme. Il riarmo dell'allarme può avvenire direttamente sull'apparecchio di allarme tramite l'apposito pulsante di riarmo, tramite un pulsante di riarmo esterno o tramite SMS.

Viene inoltre effettuato il controllo dell'alimentazione di corrente. Anche in caso di interruzione dell'alimentazione di corrente si attiva una segnalazione di allarme ottico o acustico.

**3.5. Dati tecnici**

|                                                        |                                                                                     |
|--------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Alimentazione di rete:                                 | 1~230 V, 50/60 Hz                                                                   |
| Temperatura ambiente/<br>d'esercizio:                  | -20...50 °C                                                                         |
| Temperatura di stoccaggio:                             | -20...+60 °C                                                                        |
| Umidità relativa dell'aria<br>max.:                    | 50 %                                                                                |
| Grado di protezione:                                   | DrainAlarm: IP 68<br>DrainAlarm GSM: IP 54<br>(con antenna GSM collegata:<br>IP 44) |
| Potenza comandata uscite<br>allarme a potenziale zero: | 250 V AC/DC, max. 4 A                                                               |
| Potenza comandata uscita<br>allarme:                   | 12 VDC, max. 1 A                                                                    |
| Materiale della scatola:                               | policarbonato                                                                       |
| Dimensioni (L x H x P):                                | 200 x 120 x 95 mm                                                                   |

**3.6. Versione software DrainAlarm GSM**

Per l'attuale versione del DrainAlarm GSM e per la versione del software in dotazione, si veda la targhetta applicata sul lato della scatola.

**3.7. Panoramica dei tipi**

|                       |                                                      |
|-----------------------|------------------------------------------------------|
| <b>DrainAlarm</b>     | Apparecchio di allarme con accumulatore              |
| <b>DrainAlarm GSM</b> | Apparecchio di allarme con accumulatore e modulo GSM |

**3.8. Fornitura**

**3.8.1. DrainAlarm**

- Apparecchio di allarme con accumulatore integrato e cavo di corrente collegato con spina Schuko
- 2 pressacavi M16 x 1,5
- Istruzioni di montaggio, uso e manutenzione

**3.8.2. DrainAlarm GSM**

- Apparecchio di allarme con modulo GSM preinstallato (senza scheda SIM), accumulatore integrato e cavo di corrente collegato con spina Schuko
- Antenna GSM
- Cavo USB
- CD-ROM con software di configurazione e istruzioni di montaggio, uso e manutenzione ampliate
- Cacciavite
- 2 pressacavi M16 x 1,5
- 1 pressacavo M20 x 1,5
- Istruzioni di montaggio, uso e manutenzione

**3.9. Accessori**

- Interruttore a galleggiante per acque reflue e acque cariche senza sostanze fecali
  - Interruttore a galleggiante per acque cariche aggressive e contenenti sostanze fecali
- Gli accessori devono essere ordinati separatamente.

**4. Trasporto e stoccaggio**

**4.1. Consegna**

Dopo aver ricevuto la merce è necessario controllare immediatamente che non sia danneggiata e che la fornitura sia completa. In presenza di eventuali difetti è necessario informare il giorno stesso del ricevimento della spedizione l'azienda di trasporti o il produttore, in quanto successivamente non è più possibile presentare reclami. Prendere nota di eventuali danni sui titoli di trasporto!

**4.2. Trasporto**

Per il trasporto usare esclusivamente l'imballaggio impiegato dal produttore o dal fornitore. Normalmente questo esclude danni dovuti al trasporto e allo stoccaggio. In caso di spostamenti frequenti è bene conservare con cura l'imballaggio per un suo possibile riutilizzo.

**NOTA**

Per il trasporto degli apparecchi di allarme DrainAlarm e DrainAlarm GSM si deve staccare il capocorda del contatto positivo (+) dell'accumulatore. Isolare il contatto positivo (+) dell'accumulatore con il cappuccio in dotazione!

**4.3. Stoccaggio**

Gli apparecchi di allarme nuovi consegnati possono essere immagazzinati per 2 anni prima dell'impiego.

Per l'immagazzinaggio osservare quanto segue:

- Depositare l'apparecchio di allarme correttamente imballato su una base stabile.
- I nostri apparecchi di allarme possono essere immagazzinati a una temperatura compresa tra -20 °C e +60 °C, con un'umidità relativa dell'aria max. del 50%. Il magazzino deve essere asciutto. Consigliamo uno stoccaggio resistente al gelo in un ambiente con una temperatura compresa tra 10 °C e 25 °C e un'umidità relativa dell'aria tra 40 % e 50 %.

**Evitare la formazione di condensa!**

- I pressacavo devono essere serrati saldamente per evitare la penetrazione di umidità.
- I cavi di alimentazione collegati devono essere protetti da piegamento, danni e da infiltrazione di umidità.

**ATTENZIONE all'umidità!**

L'apparecchio di allarme può venire danneggiato in seguito alla penetrazione di umidità. Durante lo stoccaggio osservare che l'umidità dell'aria rimanga nei limiti consentiti e assicurarsi che l'apparecchio venga immagazzinato al riparo da allagamenti e sommersioni.

- L'apparecchio di allarme deve essere protetto dai raggi solari diretti, dal calore e dalla polvere. Il calore e la polvere possono danneggiare gravemente i componenti elettrici!
- Dopo essere stato stoccato per un lungo periodo, l'apparecchio di allarme deve essere pulito dalla polvere prima di essere messo in servizio.

**In caso si sia formata condensa, rivolgersi al Servizio Assistenza Clienti Wilo per controllare il corretto funzionamento dei singoli componenti. I componenti difettosi devono essere sostituiti immediatamente!**

**4.4. Spedizione di ritorno**

Gli apparecchi di allarme che vengono rispediti in fabbrica devono essere puliti e imballati correttamente. L'imballaggio deve proteggere l'apparecchio di allarme durante il trasporto da eventuali danni. In caso di domande rivolgersi al produttore!

**5. Montaggio**

Al fine di evitare danni all'apparecchio o gravi lesioni fisiche durante l'installazione, devono essere osservati i seguenti punti:

- I lavori di installazione (montaggio e installazione dell'apparecchio di allarme) devono essere eseguiti solo da persone qualificate nel rispetto delle avvertenze di sicurezza.
- Prima dell'inizio dei lavori di installazione è necessario verificare l'eventuale presenza di danni sull'apparecchio di allarme dovuti al trasporto.

**5.1. Informazioni generali**

Eeguire il montaggio soltanto con l'apparecchio di allarme privo di tensione. A tal fine occorre anche scollegare l'accumulatore (il capocorda del contatto positivo (+) dell'accumulatore è staccato).

Controllare che la documentazione di progettazione disponibile (schemi di montaggio, allestimento del luogo d'installazione, schema elettrico) sia completa e corretta.

Rispettare anche le disposizioni nazionali valide in materia di prevenzione degli infortuni e di sicurezza delle associazioni di categoria.

**5.2. Tipi di montaggio**

- Montaggio a parete

**5.3. Installazione**

**PERICOLO in caso di montaggio in aree Ex! L'apparecchio di allarme è privo di omologazione Ex e deve essere installato sempre fuori da zone Ex! In caso di mancata osservanza, sussiste il pericolo di morte dovuto a esplosione! Affidare sempre l'allacciamento a un elettricista qualificato.**

Durante il montaggio dell'apparecchio di allarme deve essere osservato quanto segue:

- Questi lavori devono essere svolti da elettricisti specializzati.
- Il luogo d'installazione deve essere pulito, asciutto e privo di vibrazioni. Evitare l'esposizione diretta dell'apparecchio di allarme ai raggi del sole!
- I cavi di alimentazione sono a cura del committente. I cavi devono presentare una lunghezza tale da consentire il collegamento senza problemi dell'apparecchio di allarme (i cavi non devono essere soggetti a trazioni, pieghe o schiacciamenti). Controllare se la sezione del cavo utilizzata e il tipo di cablaggio selezionato sono sufficienti per la lunghezza del cavo presente. I cavi di alimentazione non dovrebbero essere utilizzati con cavi di alimentazione di altri apparecchi alimentati a corrente forte, in quanto potrebbero sorgere errori di funzionamento.
- Il luogo d'installazione deve presentare le seguenti condizioni:
  - Temperatura ambiente/d'esercizio: -20 ... +50 °C
  - Umidità relativa dell'aria max.: 50 %
  - Montaggio al riparo da allagamenti e sommersioni



**NOTA**

Durante l'utilizzo dell'apparecchio di allarme DrainAlarm GSM si deve osservare quanto segue:

- Sul luogo di montaggio non deve essere presente alcun oggetto con molto acciaio o acqua. Sul luogo di montaggio non deve inoltre essere presente alcun apparecchio elettrico che possa creare forti campi elettrici (per es. motori, apparecchi radio). Questo potrebbe indebolire la potenza di ricezione del segnale GSM.
- L'antenna GSM è adesiva. Per il montaggio deve essere disponibile una superficie adeguata.
- Per evitare di posizionare non correttamente l'apparecchio di allarme, sarebbe opportuno verificare sul luogo di montaggio la potenza di ricezione con un dispositivo di telefonia mobile. Verificare che il dispositivo di telefonia mobile utilizzi lo stesso operatore di rete dell'apparecchio di allarme. La potenza di ricezione può variare fortemente a seconda dell'operatore di rete.

### 5.3.1. Avvertenze fondamentali per il fissaggio dell'apparecchio di allarme

L'apparecchio di allarme può essere montato su diverse strutture (parete in calcestruzzo, barra di montaggio ecc.). Il materiale di fissaggio deve essere predisposto a cura del committente per il tipo di struttura di sostegno presente.

Per il materiale di fissaggio osservare le seguenti indicazioni:

- Rispettare un'adeguata distanza dai bordi per evitare crepe o sfaldamento del materiale da costruzione.
- La profondità del foro dipende dalla lunghezza delle viti. Consigliamo una profondità del foro pari alla lunghezza della vite +5 mm.
- La polvere di foratura compromette la capacità di adesione. Pertanto pulire o aspirare sempre il foro.
- Fare attenzione a non danneggiare il materiale di fissaggio durante il montaggio.

### 5.3.2. Montaggio dell'apparecchio di allarme

Di norma, per fissare l'apparecchio di allarme alla parete si utilizzano 4 viti e tasselli.

1. Smontare il coperchio dell'apparecchio di allarme e tenerlo applicato alla superficie di montaggio prevista.
2. Segnare i 4 fori sulla superficie di montaggio e posare a parte l'apparecchio di allarme.

**Le distanze dei fori sono anche sul fondo dell'apparecchio di allarme!**

3. Praticare i fori attenendosi alle istruzioni per il relativo materiale di fissaggio. Osservare anche le avvertenze per l'utilizzo!
4. Fissare l'apparecchio di allarme alla parete.
5. Rimontare il coperchio sulla scatola.

### 5.3.3. Controllo di un livello

Per il rilevamento di livello occorre installare e collegare un sensore adeguato:

- DrainAlarm: interruttore a galleggiante
- DrainAlarm GSM: interruttore a galleggiante o sensore di livello

Il sensore è a cura del committente. Montare il sensore di segnale nel vano d'esercizio secondo lo schema di montaggio dell'impianto.

Se si utilizza un interruttore a galleggiante, osservare i punti seguenti:

- L'interruttore a galleggiante deve potersi muovere liberamente nel vano d'esercizio (pozzetto, serbatoio)!
- Controllare il punto di allacciamento dell'interruttore a galleggiante prima di procedere al collegamento con l'apparecchio di allarme!

## 5.4. Collegamenti elettrici



**PERICOLO di morte per tensione elettrica pericolosa!**

**Per collegare il singolo sensore di segnale, occorre smontare il coperchio della scatola. In caso di collegamento elettrico non corretto sussiste pericolo di morte per folgorazione elettrica! Collegare l'apparecchio di allarme solo in assenza di tensione:**

- Staccare la spina
- Scollegare l'accumulatore
- Procedere all'alimentazione di rete soltanto al termine dell'installazione.
- Fare eseguire i collegamenti elettrici solo da un elettricista specializzato autorizzato dall'azienda elettrica locale e conformemente alle disposizioni valide sul posto.



**PERICOLO dovuto ad atmosfera esplosiva!**

**Se i sensori di segnale collegati sono impiegati in atmosfere esplosive (Ex), li si deve collegare tramite un circuito elettrico a sicurezza intrinseca. In caso di collegamento diretto dei sensori di segnale sussiste il pericolo di morte dovuto a esplosione! Il collegamento deve essere effettuato sempre da un elettricista specializzato.**

- La corrente e la tensione dell'alimentazione di rete devono corrispondere ai dati riportati sulla targhetta.
- Sulla linea di alimentazione deve essere presente un interruttore automatico differenziale (RCD).
- Posare il cavo di alimentazione secondo le norme/disposizioni valide, inserirlo attraverso i pressacavo e fissarlo adeguatamente.

### 5.4.1. Collegamento ingressi allarme: sensore di segnale digitale

#### DrainAlarm

1 ingresso allarme sulla morsettiera (fig. 1, pos. 4):

- Morsetti: 6 e 7
- L'allacciamento elettrico deve essere a potenziale zero!
- Tipo di contatto: contatto normalmente aperto

**DrainAlarm GSM**

- 1 ingresso allarme sulla morsettiera della piastra principale (fig. 2, pos. 4):
  - Morsetti: 6 e 7
  - L'allacciamento elettrico deve essere a potenziale zero!
  - Tipo di contatto: contatto normalmente aperto
- 5 ingressi allarme sulla morsettiera del modulo GSM (fig. 2, pos. 18):
  - In1: assegnato! (Ponticello sull'uscita allarme della piastra principale)
  - In2: Morsetti 14 e 15
  - In3: Morsetti 16 e 17
  - In4: Morsetti 18 e 19
  - In5: Morsetti 20 e 21
  - In6: Morsetti 22 e 23
  - L'allacciamento elettrico deve essere a potenziale zero!
  - Tipo di contatto: contatto normalmente aperto

**5.4.2. Impostazione della modalità di lavoro degli ingressi digitali allarmi****DrainAlarm**

Tramite il ponticello 1 (fig. 1, pos. 7) si può definire quando deve scattare un allarme: in caso di contatto aperto o chiuso

- Ponticello su contatto B/C (impostazione standard): in caso di contatto **chiuso** scatta un allarme
- Ponticello su contatto A/B: in caso di contatto **aperto** scatta un allarme

**DrainAlarm GSM**

Tramite il ponticello 1 (fig. 2, pos. 7) si può definire quando deve scattare un allarme sull'ingresso allarme della piastra principale (morsetti 6 e 7, fig. 2, pos. 4): in caso di contatto aperto o chiuso

- Ponticello su contatto B/C (impostazione standard): in caso di contatto **chiuso** scatta un allarme
- Ponticello su contatto A/B: in caso di contatto **aperto** scatta un allarme

**La modalità di lavoro degli ingressi allarme del modulo GSM viene configurata tramite software.**

**5.4.3. Collegamento ingressi allarme; sensori di segnali analogici (soltanto DrainAlarm GSM)**

Collegamento della morsettiera del modulo GSM (fig. 2, pos. 18):

- Analogico 0–10 V:
  - Morsetto 24: –
  - Morsetto 25: +
- Analogico 4–20 mA:
  - Morsetto 26: –
  - Morsetto 27: +

**La modalità di lavoro degli ingressi allarme analogici viene configurata tramite software.**

**5.4.4. Collegamento di segnalatori di allarme esterni (avvisatore acustico, luce lampeggiante)**

In caso di segnalazione di un allarme, sull'uscita allarme (DrainAlarm fig. 1, pos. 4/DrainAlarm GSM fig. 2, pos. 4) è presente una tensione continua per far funzionare segnalatori di allarme esterni:

- Potenza allacciata: 12 VDC, max. 1 A
- Morsetto 1: positivo (+)
- Morsetto 2: negativo (–)
- Tipo di contatto: contatto normalmente aperto

**NOTA**

- Non devono essere presenti tensioni esterne!
- Il contatto di allarme può funzionare con max. 350 mA nel funzionamento continuo. In caso di carico maggiore (max. 1 A), il tempo di funzionamento massimo è 30 min.

**5.4.5. Collegamento di altri comandi sull'uscita allarme**

Con un contatto di commutazione a potenziale zero è possibile collegare altri sistemi di comando (per es. sistemi di telecontrollo).

**DrainAlarm**

Collegamento sulla morsettiera (fig. 1, pos. 4):

- Morsetti 3/4: contatto normalmente aperto
- Morsetti 4/5: contatto normalmente chiuso
- Potenza comandata: 250 V AC/DC, 4 A
- L'allacciamento elettrico deve essere a potenziale zero!

**DrainAlarm GSM**

Collegamento della morsettiera del modulo GSM (fig. 2, pos. 18):

- Relè 1:
  - Morsetti 29/30: contatto normalmente aperto
  - Morsetti 28/29: contatto normalmente chiuso
  - Potenza comandata: 250 V AC/DC, 4 A
  - L'allacciamento elettrico deve essere a potenziale zero!
- Relè 2:
  - Morsetti 32/33: contatto normalmente aperto
  - Morsetti 31/32: contatto normalmente chiuso
  - Potenza comandata: 250 V AC/DC, 4 A
  - L'allacciamento elettrico deve essere a potenziale zero!

**La modalità di lavoro delle uscite allarme deve essere configurata nel software.**

**5.4.6. Collegamento di un pulsante esterno di riarmo**

L'apparecchio di allarme è dotato di un pulsante di riarmo, con cui si devono confermare le segnalazioni di allarme. Qualora il riarmo avvenga da remoto, è possibile collegare un pulsante esterno:

- Morsetti: 8 e 9 (fig. 1/2, pos. 5)
- Tipo di contatto: contatto normalmente aperto

**NOTA**

Non devono essere presenti tensioni esterne!

**5.4.7. Attivazione/disattivazione del cicalino interno (soltanto DrainAlarm GSM)**

Tramite il ponticello 2 (fig. 2, pos. 11) è possibile attivare/disattivare il cicalino interno:

- Ponticello su contatto B/C (impostazione standard): cicalino inserito.

- Ponticello su contatto A/B: cicalino disattivato.

**5.4.8. Collegamento dell'antenna GSM (soltanto DrainAlarm GSM)**

Collegare l'antenna GSM alla boccia SMA (fig. 1, pos. 13) e posare. L'antenna è adesiva. Nel luogo di installazione deve essere disponibile una superficie che consenta di mantenere lo strato di colla in condizioni perfette.

**L'antenna deve essere installata in prossimità di una finestra, in quanto la copertura di rete è migliore rispetto a locali chiusi.**

**5.4.9. Inserimento della scheda SIM (soltanto DrainAlarm GSM)**

Si deve inserire la scheda SIM soltanto se l'apparecchio di allarme è già stato configurato. Se il modulo GSM non è ancora stato configurato, la scheda SIM deve essere installata in un momento successivo!

Il supporto per la scheda SIM (fig. 2, pos. 16) è sviluppato per le schede SIM standard (mini-SIM) e si trova sul modulo GSM, sul lato posteriore del coperchio della scatola.

1. Spingere verso il basso il supporto per la scheda SIM (sganciare) e alzare.
2. Inserire la scheda SIM.
3. Abbassare il supporto per la scheda SIM e spingere verso l'alto (bloccare)

**5.4.10. Alimentazione di rete dell'apparecchio di allarme**

Procedere all'alimentazione di rete dell'apparecchio di allarme soltanto al termine dell'installazione.

**L'apparecchio di allarme si avvia non appena si è proceduto a collegare l'accumulatore o a predisporre l'alimentazione di rete!**

L'alimentazione di rete è strutturata in due parti:

- Collegamento dell'accumulatore
- Realizzazione dell'alimentazione di rete

**Collegamento dell'accumulatore**

1. Togliere il cappuccio di protezione dal contatto positivo (+) dell'accumulatore.
2. Inserire il capocorda (+) sul contatto positivo (+) dell'accumulatore
3. Montare il coperchio della scatola sull'apparecchio di allarme



NOTA

Se l'accumulatore è completamente scarico, possono occorrere fino a 100 h per ricaricarlo.

**Realizzazione dell'alimentazione di rete**

Di norma l'allacciamento di rete è dotato di un cavo con spina Schuko. L'allacciamento alla rete elettrica avviene inserendo la spina in una presa Schuko comunemente reperibile in commercio. Se l'apparecchio di allarme deve avere un allacciamento fisso, occorre smontare il cavo di alimenta-

zione preinstallato e collegare il caso di alimentazione predisposto dal committente.

**Per l'allacciamento fisso alla rete elettrica si deve prevedere un dispositivo di sezionamento della rete (interruttore principale)!**

I fili devono essere collegati alla morsettiera (fig. 1/2, pos. 4) nel seguente modo:

- morsetto "L": fase
- morsetto "N": neutro
- morsetto "PE": terra

**5.4.11. Indicazione della disponibilità all'uso**

I LED sul coperchio della scatola segnalano il corretto funzionamento come indicato di seguito.

**DrainAlarm**

| Simbolo | Colore | Descrizione                                                   |
|---------|--------|---------------------------------------------------------------|
|         | verde  | LED acceso: tensione di rete presente, accumulatore in carica |

**DrainAlarm GSM**

| Simbolo | Colore | Descrizione                                                                                                                                |
|---------|--------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|         | verde  | LED acceso: tensione di rete presente, accumulatore in carica                                                                              |
|         | verde  | Modulo GSM: LED acceso pronto al funzionamento dopo 2 minuti                                                                               |
|         | giallo | Modulo GSM: Stato LED<br>Lampeggio continuo: procedimento di avvio<br>Acceso: collegato alla rete<br>Doppio lampeggio: scheda SIM mancante |

**6. Comando e funzionamento**

Nel presente capitolo vengono fornite informazioni relative al funzionamento e al comando dell'apparecchio di allarme.




**PERICOLO per tensione elettrica pericolosa! Non lavorare con l'apparecchio di allarme aperto: pericolo di morte per folgorazione elettrica! Comandare l'apparecchio solo con il coperchio chiuso!**







**6.1. Elementi di comando**

Se l'alimentazione di rete è riuscita, l'apparecchio di allarme funziona in modo totalmente autonomo. In caso di allarme, occorre semplicemente attivare il pulsante di riarmo. Lo stato di esercizio attuale viene visualizzato tramite i LED.

**6.1.1. Pulsante**

| Simbolo                                                                           | Descrizione                                                                                                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Pulsante di riarmo<br>Con questo pulsante si conferma la segnalazione di allarme: il LED giallo si spegne, il cicalino si spegne |

**6.1.2. LED**

| Simbolo                                                                             | Colore | Descrizione                                                                                                                                                                                                                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | verde  | LED acceso: tensione di rete presente, accumulatore in carica                                                                                                                                                                              |
|    | rosso  | Segnalazione di allarme:<br>LED acceso: segnale presente sui morsetti 6 e 7 o manca la tensione di rete<br>Il LED si spegne non appena sparisce il segnale in corrispondenza dei morsetti 6 e 7 o la tensione di rete è di nuovo presente. |
|    | giallo | Segnalazione di allarme:<br>LED acceso in parallelo al LED rosso<br>Il LED si spegne, non appena viene confermata la segnalazione di allarme.                                                                                              |
|    | verde  | Modulo GSM: LED acceso pronto al funzionamento dopo 2 minuti                                                                                                                                                                               |
|  | giallo | Modulo GSM: Stato LED<br>Lampeggio continuo: procedimento di avvio<br>Acceso: collegato alla rete<br>Lampeggio singolo: il modem non risponde<br>Doppio lampeggio: scheda SIM mancante<br>Tripla lampeggio: segnale GSM troppo debole      |
|  | verde  | Modulo GSM: Se il LED è acceso, è attivato il relativo relè                                                                                                                                                                                |
|  |        |                                                                                                                                                                                                                                            |

**6.2. Configurazione del modulo GSM**

Dopo l'installazione, configurare il modulo GSM dell'apparecchio di allarme DrainAlarm GSM tramite un software. A tal fine, configurare l'apparecchio di allarme tramite un cavo di mini-USB collegato al PC e un software.

**6.2.1. Tariffa di telefonia mobile e scheda SIM**

Dopo il collegamento elettrico, l'apparecchio di allarme si avvia automaticamente. Se la configurazione non è corretta, è possibile che vengano inviati automaticamente messaggi SMS, che possono comportare costi elevati. Per evitare questa situazione, attenersi sempre ai seguenti punti:

- inserire la scheda SIM soltanto se l'apparecchio è stato configurato in modo corretto e completo.
- Selezionare una tariffa di telefonia mobile corrispondente con costi trasparenti riguardo a SMS

**6.2.2. Requisiti di sistema**

| Descrizione            | Requisito minimo                                                                             | Requisito consigliato |
|------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| Sistema PC             | PC compatibile IBM con processore x86 o x64                                                  |                       |
| RAM                    | 256 MB                                                                                       | 512 MB                |
| Spazio su disco rigido | 10 MB                                                                                        | 10 MB                 |
| CD-ROM                 | necessario per l'installazione tramite CD                                                    |                       |
| VGA                    | 1024 x 768, 256 colori                                                                       | 1280 x 800 32 bit     |
| Standard USB*          | 2.0                                                                                          | 2.0                   |
| Attacco USB            | Mini-USB                                                                                     | Mini-USB              |
| Sistema operativo      | MS Windows XP, SP2<br>MS Windows Vista<br>MS Windows 7, 32/64 bit<br>MS Windows 8, 32/64 bit |                       |

**\* Non utilizzare interfacce USB 3.0****6.2.3. Preparazioni**

Montare e collegare completamente l'apparecchio di allarme secondo quanto riportato nel capitolo "Installazione".

Non inserire ancora la scheda SIM né collegare l'apparecchio di allarme con il PC.

**6.2.4. Installazione del software e configurazione del modulo GSM**

Per tutte le altre indicazioni per la configurazione del modulo GSM e del software, si vedano le istruzioni di montaggio, uso e manutenzione ampliate sul CD-ROM in dotazione.

**7. Messa in servizio****PERICOLO di morte per tensione elettrica pericolosa!**

**In caso di collegamento elettrico non corretto sussiste pericolo di morte per folgorazione elettrica! Far controllare il collegamento elettrico da un elettricista autorizzato dall'azienda elettrica locale e conformemente alle disposizioni valide sul posto.**

Il capitolo "Messa in servizio" contiene tutte le disposizioni rilevanti per gli operatori per garantire la messa in servizio e l'utilizzo in sicurezza dell'apparecchio di allarme.

Il presente manuale deve essere conservato sempre nei pressi dell'apparecchio di allarme in un luogo apposito sempre accessibile a tutti gli operatori. Tutto il personale che interviene sull'apparecchio di allarme oppure opera con esso deve aver ricevuto, letto e compreso il manuale.

Per evitare danni materiali e lesioni personali durante la messa in servizio dell'apparecchio di allarme devono essere necessariamente rispettati i seguenti punti:

- Il collegamento dell'apparecchio di allarme è stato eseguito secondo le indicazioni contenute nel

capitolo "Installazione" e nel rispetto delle disposizioni nazionali in vigore.

- L'apparecchio di allarme deve essere bloccato e collegato a terra a norma.
- Tutti i dispositivi di sicurezza e i circuiti di arresto di emergenza dell'impianto sono collegati e ne è stato controllato il corretto funzionamento.
- L'apparecchio di allarme è da utilizzarsi alle condizioni d'esercizio indicate.

**7.1. Attacchi**

Il collegamento dei sensori di segnale sugli ingressi digitali e dei comandi/componenti sulle uscite allarme (contatti di commutazione) è a potenziale zero.

Per il controllo di livelli nel vano d'esercizio sono installati sensori di segnali e vengono controllati i punti d'intervento.

**7.2. Funzionamento in zone con pericolo di esplosione**

L'apparecchio di allarme non deve essere installato e utilizzato in aree Ex!



**PERICOLO di morte dovuto ad atmosfera esplosiva!**

**L'apparecchio di allarme non è dotato di omologazione Ex. In caso di impiego in atmosfere esplosive (Ex) esplosione! L'apparecchio di allarme deve sempre essere installato al di fuori delle aree Ex.**

**7.3. Inserimento dell'apparecchio di allarme**

L'apparecchio di allarme si avvia non appena si è proceduto a collegare l'accumulatore o a predisporre l'alimentazione di rete!

I LED sul coperchio della scatola segnalano il corretto funzionamento come indicato di seguito.

**DrainAlarm**

| Simbolo | Colore | Descrizione                                                   |
|---------|--------|---------------------------------------------------------------|
|         | verde  | LED acceso: tensione di rete presente, accumulatore in carica |

**DrainAlarm GSM**

| Simbolo | Colore | Descrizione                                                                                                                                |
|---------|--------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|         | verde  | LED acceso: tensione di rete presente, accumulatore in carica                                                                              |
|         | verde  | Modulo GSM: LED acceso pronto al funzionamento dopo 2 minuti                                                                               |
|         | giallo | Modulo GSM: Stato LED<br>Lampeggio continuo: procedimento di avvio<br>Acceso: collegato alla rete<br>Doppio lampeggio: scheda SIM mancante |

**7.4. Comportamento durante il funzionamento**

Durante il funzionamento dell'apparecchio di allarme devono essere osservate le leggi e le disposizioni vigenti sul luogo di impiego in materia di messa in sicurezza del posto di lavoro, prevenzione degli infortuni e utilizzo di prodotti elettrici. Per garantire uno svolgimento sicuro del lavoro, l'utente deve stabilire una chiara suddivisione del lavoro tra il personale. Il rispetto delle norme rientra nelle responsabilità dell'intero personale.

Il comando, la visualizzazione dello stato di esercizio e la segnalazione di allarmi ed errori avvengono tramite pulsanti e LED sul lato frontale della scatola. Non aprire il coperchio della scatola durante il funzionamento!



**PERICOLO per tensione elettrica pericolosa! Non lavorare con l'apparecchio di allarme aperto: pericolo di morte per folgorazione elettrica! Comandare l'apparecchio solo con il coperchio chiuso!**



**PERICOLO dovuto a superfici calde! Durante il funzionamento, il trasformatore dell'apparecchio di allarme può raggiungere la temperatura di 70 °C, il che può comportare di conseguenza il riscaldamento della scatola.**

**8. Messa a riposo/smaltimento**



**PERICOLO di morte per tensione elettrica pericolosa! Per la messa a riposo occorre aprire il coperchio della scatola dell'apparecchio di allarme. Sussiste pericolo di morte per folgorazione elettrica! Far eseguire i lavori solo da un elettricista autorizzato dall'azienda elettrica locale e conformemente alle disposizioni valide sul posto!**

**ATTENZIONE all'umidità!**

L'apparecchio di allarme può venire danneggiato in seguito alla penetrazione di umidità. Durante il tempo di inattività osservare che l'umidità dell'aria rimanga nei limiti consentiti e assicurarsi che l'apparecchio sia installato al riparo da allagamenti e sommersioni.

1. Staccare la spina di rete.
2. Togliere il coperchio della scatola e rimuovere il pressacavo del contatto positivo (+) dell'accumulatore.
3. Inserire il capocorda sul contatto positivo (+) dell'accumulatore.
4. Staccare tutti i cavi di alimentazione ed estrarli dai pressacavo.
5. Chiudere le aperture e le estremità delle linee di alimentazione in modo che non possa penetrare umidità nella scatola e inserire il cavo.
6. Allentare le viti di fissaggio e togliere l'apparecchio di allarme dal luogo di committenza.
7. Rimontare il coperchio sulla scatola.

**8.1. Spedizione di ritorno/immagazzinaggio**

Per la spedizione l'apparecchio di allarme deve essere imballato in modo sicuro perché risulti protetto da urti e dalla penetrazione di acqua.

**Consultare al riguardo anche il capitolo "Trasporto e stoccaggio"!**

**8.2. Smaltimento****8.2.1. Accumulatore**

Tutti gli utilizzatori finali sono tenuti per legge a restituire tutte le pile e gli accumulatori esausti.

**È vietato lo smaltimento nei rifiuti domestici!**

Le pile e gli accumulatori che contengono sostanze nocive sono contrassegnati con il simbolo che avverte e ricorda il divieto di smaltire. Le denominazioni per i metalli pesanti fondamentali sono

- **Cd** (=cadmio)
- **Hg** (=mercurio)
- **Pb** (=piombo)

È possibile restituire le pile e gli accumulatori usati negli appositi punti di raccolta del proprio comune o presso i rivenditori specializzati. In questo modo si soddisfa l'obbligo di legge e si apporta un contributo per la protezione dell'ambiente.

**8.2.2. Prodotto**



Con il corretto smaltimento del presente prodotto vengono evitati danni all'ambiente e pericoli per la salute delle persone.



- Per lo smaltimento del prodotto e delle sue parti, contattare le società di smaltimento pubbliche o private.
- Ulteriori informazioni relative a un corretto smaltimento sono disponibili presso l'amministrazione comunale, l'ufficio di gestione dei rifiuti o il luogo dove è stato acquistato il prodotto.

**9. Ricerca ed eliminazione di guasti**

Possibili errori segnalati tramite i LED.

Se non è possibile eliminare il guasto, rivolgersi al Servizio Assistenza Clienti Wilo. Modifiche arbitrarie apportate all'apparecchio di allarme sono a proprio rischio e pericolo e svincolano il produttore da qualsiasi richiesta di garanzia!

| Simbolo                                                                           | Colore | Descrizione                                                                                                                                                                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | giallo | <b>Errore:</b> Il LED lampeggia 2 volte<br><b>Causa:</b> scheda SIM mancante<br><b>Rimedio:</b> inserire la scheda SIM; pulire le superfici di contatto per la scheda SIM presente                        |
|  | giallo | <b>Errore:</b> Il LED lampeggia 3 volte<br><b>Causa:</b> segnale GSM troppo debole<br><b>Rimedio:</b> Posizionare di nuovo l'Antenna GSM, collegare un'antenna GSM con rafforzamento del segnale migliore |

| Simbolo                                                                             | Colore | Descrizione                                                                                                                                                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | verde  | <b>Errore:</b> LED spento<br><b>Causa:</b> tensione di rete assente, accumulatore vuoto o difettoso<br><b>Rimedio:</b> verificare l'alimentazione di rete, cambiare l'accumulatore |
|  | verde  | <b>Errore:</b> LED spento<br><b>Causa:</b> guasto dell'alimentazione di tensione sul modulo GSM<br><b>Rimedio:</b> Rivolgersi al Servizio Assistenza Clienti Wilo                  |
|  | giallo | <b>Errore:</b> Il LED lampeggia 1 volta<br><b>Causa:</b> il modem non risponde<br><b>Rimedio:</b> avviare di nuovo l'apparecchio di allarme                                        |



# wilo

Pioneering for You

WILO SE  
Nortkirchenstraße 100  
44263 Dortmund  
Germany  
T +49 (0)231 4102-0  
F +49 (0)231 4102-7363  
[wilo@wilo.com](mailto:wilo@wilo.com)  
[www.wilo.com](http://www.wilo.com)